

# АВТОМОБИЛЬНЫЙ CD/MP3 РЕСИВЕР

## ERISSON



# ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**Внимательно прочтите данную инструкцию для правильной эксплуатации изделия. Сохраните инструкцию для обращения к ней в дальнейшем.**

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой ERISSON.

Наши изделия разработаны в соответствии с международным стандартом качества, безопасности, функциональности и дизайна.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данную инструкцию, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию изделия и уходу за ним.

Сохраните инструкцию для дальнейшего обращения к ней по вопросам эксплуатации.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!**

- ✓ Не отвлекайтесь на переключение или поиск функций во время управления автомобилем! Заботьтесь о Вашей безопасности и безопасности окружающих Вас!
- ✓ Не используйте изделие при особо низких или особо высоких температурах. Диапазон рабочих температур изделия от – 10 С до +55 С
- ✓ Не допускайте попадания жидкостей или каких-либо металлических частиц или деталей внутрь изделия. Это может привести к короткому замыканию и потери работоспособности изделия.
- ✓ Не изгибайте провода, ведущие к внутрисалонной антенне во избежание короткого замыкания
- ✓ Устанавливайте изделие только при отключённой

аккумуляторной батарее.

- ✓ Включайте изделие только после запуска двигателя
- ✓ Не извлекайте USB или SD/MMC носители во время воспроизведения во избежание потерь информации.

### **Основные функции:**

1. CD, CD-RW, MP3, WMA, USB, SD.
2. ESP система
3. Система подавления интерференционных помех
4. Память на 18 радиостанций
5. USB/SD слот
6. Выходная мощность 50x4 Вт
7. Электронный регулятор громкости
8. RCA выход
9. Часы
10. Полнофункциональный пульт ДУ

## Загрузка диска

Если диск загрязнен или поврежден, качество звука ухудшится. Для достижения лучшего звучания, соблюдайте правила:

1. Не касайтесь поверхности диска. При загрузке диска держите его за край.



2. Не допускайте попадание прямого солнечного света на поверхность диска. Не используйте диски при высоких температурах и при высокой влажности. Храните их в коробках.

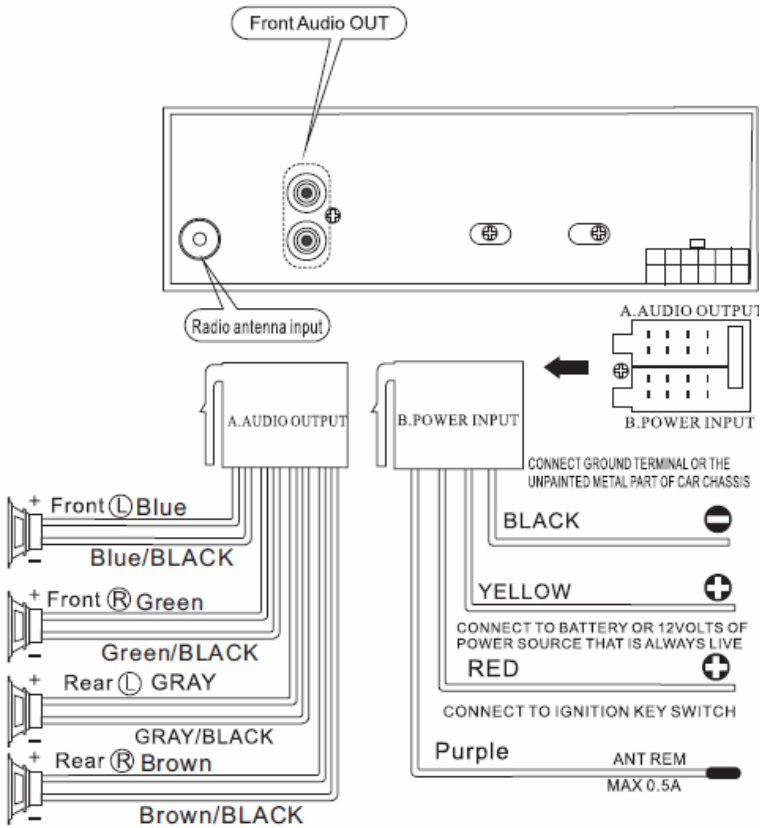


3. Перед воспроизведением диска протрите его мягкой тканью от центра к краям.



4. Не используйте никаких жидкостей на спирту.

## СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ



Front Audio OUT – линейный стерео выход

Radio antenna input – вход для радио антенны

A. AUDIO OUTPUT – аудио выход

B. POWER INPUT – подключение питания

BLACK - черный провод для подключения к (-) аккумуляторной батареи

YELLOW - жёлтый провод с предохранителем: подключение к (+) аккумуляторной батареи (для сохранения настроек)

RED - красный провод с предохранителем для подключения к проводу включения зажигания

Purple - подключение активной антенны: сиреневый провод

(+) Front Blue (Blue/Black) - передний левый динамик: (+) к голубому проводу (-) к голубому с черным  
 (+) Front Green (Green/Black) - передний правый динамик: (+) к зелёному проводу (-) к зелёному с черным  
 Rear Gray (Gray/Black) - задний правый динамик: (+) к серому проводу (-) к темно серому  
 Rear Brown (Brown/Black) - задний левый динамик: (+) к коричневому проводу (-) к темно коричневому

## Основные характеристики:

### FM тюнер

|   |                |
|---|----------------|
| Диапазон принимаемых частот                 | 87,5 – 108 МГц |
| Чувствительность FM в режиме МОНО (не хуже) | 3 мкВ          |
| Автоматическая регулировка усиления -       | 50 дБ          |
| Разделение каналов (1кГц) -                 | 35 дБ          |

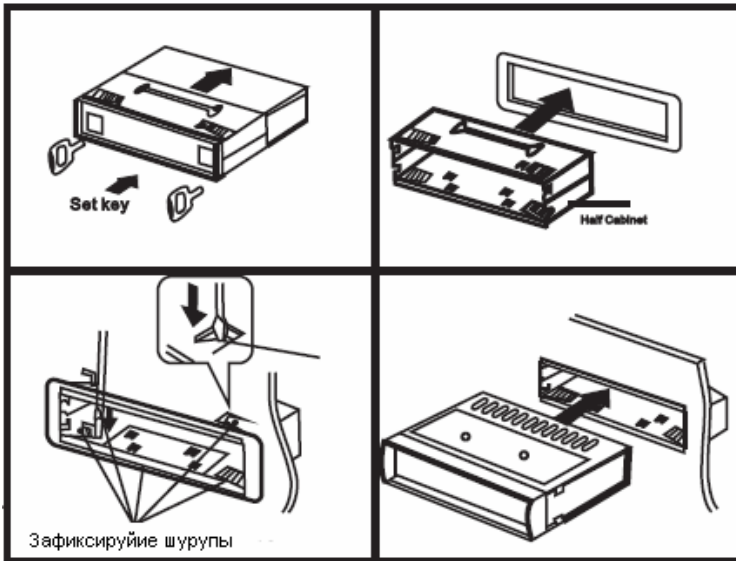
### CD/MP3

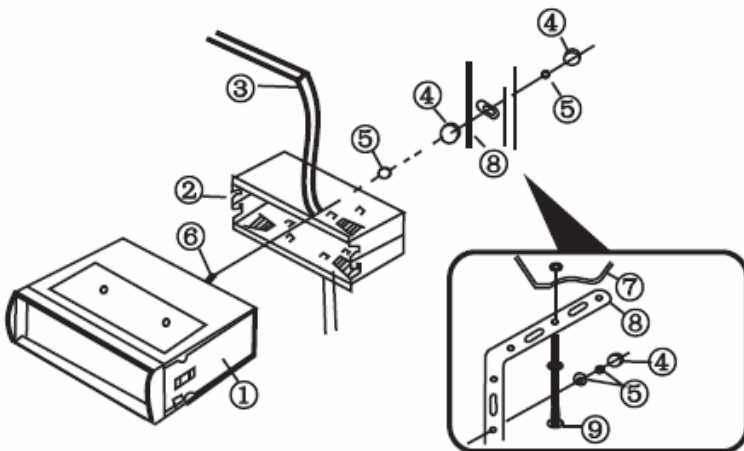
|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Отношение сигнал /Шум -          | > 80дБ              |
| Полоса воспроизводимых частот    | 20Гц-20 кГц         |
| Разделение каналов -             | > 62 дБ             |
| Разрядность ЦАП –                | 16 бит              |
| Буфер антишока CD –              | 15 сек              |
| Буфер антишока MP3-              | 60 сек              |
| Максимальная выходная мощность – | 50 Вт x 4           |
| Гармонические искажения -        | <0,5 %              |
| Глубина регулировки тембра:      |                     |
| -низкие частоты (не менее)       | ± 7 дБ              |
| -высокие частоты (не менее)      | ± 7 дБ              |
| Дальность работы пульта ДУ       | до 4 метров         |
| Сопrotивление динамиков –        | 4-8 Ом              |
| Габариты                         | 178(Ш)x158(Д)x51(В) |
| Вес                              | 2 кг                |

## Монтаж устройства

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. Убедитесь в соответствии напряжения питания и тока установленного предохранителя
2. Инсталлируйте изделие в местах, которые не загромождают обзор водителю при управлении транспортным средством.
3. Не отвлекайтесь на управление устройством во время вождения
4. Для правильного монтажа устройства обратитесь за помощью и консультацией к профессионалам.
5. Избегайте установки изделия в местах, где возможна повышенная температура (вблизи печки или трубок отопления салона)
6. При замене предохранителей используйте только аналогичного номинала
7. В случаях попадания воды или задымления немедленно обесточьте изделие, отключив двигатель и клеммы питания аккумуляторной батареи. Извлеките устройство и обратитесь в авторизованный сервисный центр.





1. Основное устройство
2. Салазки
3. Передняя панель автомобиля
4. Гайка
5. Шайба
6. Болт
7. Корпус автомобиля
8. Крепежная планка
9. Крепежный винт

## Передняя панель CDU- 310



### 1. Кнопка POWER (Питание ВКЛ/ВЫКЛ)

Нажатие кнопки включает устройство, повторное нажатие выключает его.

### 2. ЖК-дисплей

### 3. Окно приемника ДУ

### 4. Сохраненная настройка радио 1 / PLAY (Воспроизведение)/ PAUSE (Пауза)

В режиме радио нажатие этой кнопки вызывает включение настройки на радиостанцию, занесенной в эту ячейку памяти. В режиме воспроизведения CD включает воспроизведение 1-го трека. В режиме воспроизведения с USB/SD нажатие в течение 2 сек. включает воспроизведение 1-го трека, последовательное нажатие этой и еще одной из кнопок с номером включает воспроизведение соотв. трека с номером 10...19, нажатие в течение 3 сек. включает режим PAUSE (Пауза)

### 5. Сохраненная настройка радио 2 / Обзорный просмотр настроек радиостанций/треков на диске

В режиме радио нажатие этой кнопки вызывает включение настройки на радиостанцию, занесенной в эту ячейку памяти. В режиме воспроизведения CD включает воспроизведение 2-го трека. В режиме воспроизведения с USB/SD нажатие в течение 2 сек. включает воспроизведение 2-го трека, последовательное нажатие этой и еще одной из кнопок с номером включает воспроизведение соотв. трека с номером 20...29, нажатие в течение 3 сек. включает режим BROWSE(Обзорное воспроизведение)

### 6. Кнопка EJECT. Выброс диска

Нажмите эту кнопку, чтоб извлечь диск из устройства

### 7. Разъем USB-входа

**8. Кнопка MUTE. Приглушение звука**

Нажмите эту кнопку, чтоб уменьшить уровень звука до минимальной величины. Повторное нажатие этой кнопки вернет уровень звука в исходное состояние.

**9. Регулятор VOLUME - Уровень громкости / уровень других настроек звука**

**10. Выбор параметров настроек звука**

**11. Переключение режимов ST/MONO/LOUD**

В режиме радио нажмите кнопку для переключения STEREO/MONO, длительное нажатие (3 сек) кнопки включает режим тонкомпенсации

**12. Предыдущий трек / Предыдущая станция / Сканирование вниз по диапазону**

В режиме радио кратковременное нажатие этой кнопки включает автоматическое сканирование вниз по диапазону, длительное нажатие кнопки включает режим ручного сканирования в том же направлении. В режиме воспроизведения трека с диска, карты памяти или USB-накопителя кратковременное нажатие этой кнопки включает переход к предыдущему треку, длительное нажатие кнопки включает режим ускоренного воспроизведения в обратном направлении.

**13. Кнопка MODE. Переключает режимы воспроизведения CD → SD → AUX**

**14. Следующий трек / Следующая станция / Сканирование вверх по диапазону**

В режиме радио кратковременное нажатие этой кнопки включает автоматическое сканирование вверх по диапазону, длительное нажатие кнопки включает режим ручного сканирования в том же направлении. В режиме воспроизведения трека с диска, карты памяти или USB-накопителя кратковременное нажатие этой кнопки включает переход к следующему треку, длительное нажатие кнопки включает режим ускоренного воспроизведения в обратном направлении.

**15. Кнопка BAND. Переключение диапазонов радиоприемника**

Последовательно переключает диапазоны FM1 → FM2 → FM3. Длительное нажатие кнопки включает режим автоматического поиска и сохранения в памяти настроек станций, которые последовательно, по мере нахождения, записываются в ячейки памяти.

**16. Кнопка CLK. Настройка и установка индикации времени.**

Кратковременное нажатие этой кнопки включает режим индикации текущего времени. Длительное нажатие (3 сек.) включает режим коррекции установок текущего времени. Начинает мигать индикация часов. Вращением регулятора VOLUME установите желаемое значение часов. Повторное нажатие кнопки приведет к миганию индикации минут. Вращением регулятора VOLUME установите желаемое значение минут. Еще одно повторное нажатие кнопки выключит режим коррекции.

**17. Сохраненная настройка радио 4 / RDM (RANDOM) – Воспроизведение в случайном порядке**

В режиме радио нажатие этой кнопки вызывает включение настройки на радиостанцию, занесенной в эту ячейку памяти. В режиме воспроизведения CD включает воспроизведение 4-го трека. В режиме воспроизведения с USB/SD нажатие в течение 2 сек. включает воспроизведение 4-го трека. Последовательное нажатие этой и еще одной из кнопок с номером включает воспроизведение соотв. трека с номером 40...49, нажатие в течение 3 сек. включает режим RDM (RANDOM) – Воспроизведение в случайном порядке

**18. Сохраненная настройка радио 5 / SELECT**

В режиме радио нажатие этой кнопки вызывает включение настройки на радиостанцию, занесенной в эту ячейку памяти. В режиме воспроизведения CD включает воспроизведение 5-го трека. В режиме воспроизведения с USB/SD нажатие в течение 2 сек. включает воспроизведение 5-го трека, последовательное нажатие этой и еще одной из кнопок с номером включает воспроизведение соотв. трека с номером 50...59, нажатие в течение 3 сек. включает режим SELECT

**19. Сохраненная настройка радио 6 / SELECT**

В режиме радио нажатие этой кнопки вызывает включение настройки на радиостанцию, занесенной в эту ячейку памяти. В режиме воспроизведения CD включает воспроизведение 6-го трека. В режиме воспроизведения с USB/SD нажатие в течение 2 сек. включает воспроизведение 6-го трека, последовательное нажатие этой и еще одной из кнопок с номером включает воспроизведение соотв. трека с номером 60...69, нажатие в течение 3 сек. включает режим SELECT

**20. Слот для SD-карты**

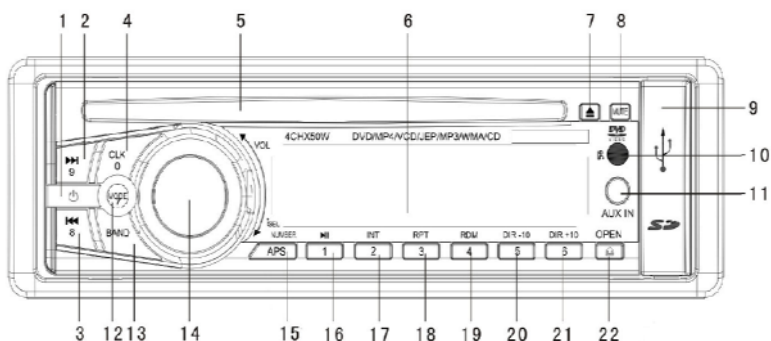
**21. Сохраненная настройка радио 3 / REPEATPLAY (Повторное воспроизведение)**

В режиме радио нажатие этой кнопки вызывает включение настройки на радиостанцию, занесенной в эту ячейку памяти. В режиме воспроизведения CD включает воспроизведение 3-го трека. В режиме воспроизведения с USB/SD нажатие в течение 2 сек. включает воспроизведение 3-го трека, последовательное нажатие этой и еще одной из кнопок с номером включает воспроизведение соотв. трека с номером 30...39, нажатие в течение 3 сек. включает режим REPEATPLAY (Повторное воспроизведение)

**22. Кнопка замка передней панели**

**23. Кнопка APS** - автоматический поиск и сохранение в памяти настроек радиостанций, которые последовательно, по мере нахождения, записываются в ячейки памяти.

## CDU-314



### **1. Кнопка POWER (Питание ВКЛ/ВЫКЛ)**

Нажатие кнопки включает устройство, повторное нажатие выключает его.

### **2. Следующий трек / Следующая станция / Сканирование вверх по диапазону**

В режиме радио кратковременное нажатие этой кнопки включает автоматическое сканирование вверх по диапазону, длительное нажатие кнопки включает режим ручного сканирования в том же направлении. В режиме воспроизведения трека с диска, карты памяти или USB-накопителя кратковременное нажатие этой кнопки включает переход к следующему треку, длительное нажатие кнопки включает режим ускоренного воспроизведения в обратном направлении.

### **3. Предыдущий трек / Предыдущая станция / Сканирование вниз по диапазону**

В режиме радио кратковременное нажатие этой кнопки включает автоматическое сканирование вниз по диапазону, длительное нажатие кнопки включает режим ручного сканирования в том же направлении. В режиме воспроизведения трека с диска, карты памяти или USB-накопителя кратковременное нажатие этой кнопки включает переход к предыдущему треку вниз по диапазону, длительное нажатие кнопки включает режим ускоренного воспроизведения в обратном направлении.

### **4. Кнопка CLK. Настройка и установка индикации времени.**

Кратковременное нажатие этой кнопки включает режим индикации текущего времени. Длительное нажатие (3 сек.) включает режим коррекции установок текущего времени. Начинает мигать индикация часов. Вращением регулятора VOLUME установите желаемое значение часов. Повторное нажатие кнопки приведет к миганию индикации минут. Вращением регулятора VOLUME установите желаемое значение минут. Еще одно повторное нажатие кнопки выключит режим коррекции.

**5. Слот для загрузки дисков**

**6. Дисплей**

**7. Кнопка EJECT. Выброс диска**

Нажмите эту кнопку, чтоб извлечь диск из устройства

**8. Кнопка MUTE. Приглушение звука**

Нажмите эту кнопку, чтоб уменьшить уровень звука до минимальной величины. Повторное нажатие этой кнопки вернет уровень звука в исходное состояние.

**9. Крышка гнезда USB-разъема и слота для SD-карт**

**10. Окно приемника ДУ**

**11. Разъем AUX для подключения внешних источников звука**

**12. Кнопка MODE. Выбор режима регулировок звука.**

Последовательное нажатие этой кнопки вызывает режим регулировки в следующем порядке: VOL→BAS→TRE→BAL→FAD

**13. Кнопка BAND. Переключение диапазонов радиоприемника**

Последовательно переключает диапазоны FM1 → FM2 → FM3. Длительное нажатие кнопки включает режим автоматического поиска и сохранения в памяти настроек станций, которые последовательно, по мере нахождения, записываются в ячейки памяти.

**14. Регулятор VOLUME - Уровень громкости / уровень других настроек звука**

**15. Кнопка APS** - автоматический поиск и сохранение в памяти настроек радиостанций, которые последовательно, по мере нахождения, записываются в ячейки памяти.

**16. Сохраненная настройка радио 1 / PLAY (Воспроизведение)/ PAUSE (Пауза)**

В режиме радио нажатие этой кнопки вызывает включение настройки на радиостанцию, занесенной в эту ячейку памяти. В режиме воспроизведения CD включает воспроизведение 1-го трека. В режиме воспроизведения с USB/SD нажатие в течение 2 сек. включает воспроизведение 1-го трека, последовательное нажатие этой и еще одной из кнопок с номером включает воспроизведение соотв. трека с номером 10...19, нажатие в течение 3 сек. включает режим PAUSE (Пауза)

**17. Сохраненная настройка радио 2 / Обзорный просмотр настроек радиостанций/треков на диске**

В режиме радио нажатие этой кнопки вызывает включение настройки на радиостанцию, занесенной в эту ячейку памяти. В режиме воспроизведения CD включает воспроизведение 1-го трека. В режиме воспроизведения с USB/SD нажатие в течение 2 сек. включает воспроизведение 2-го трека, последовательное нажатие этой и еще одной из кнопок с номером включает воспроизведение соотв. трека с номером 20...29, нажатие в течение 3 сек. включает режим BROWSE(Обзорное воспроизведение)

**18. Сохраненная настройка радио 3 / REPEATPLAY (Повторное воспроизведение)**

В режиме радио нажатие этой кнопки вызывает включение настройки на радиостанцию, занесенной в эту ячейку памяти. В режиме воспроизведения CD включает воспроизведение 3-го трека. В режиме воспроизведения с USB/SD нажатие в течение 2 сек. включает воспроизведение 3-го трека, последовательное нажатие этой и еще одной из кнопок с номером включает воспроизведение соотв. трека с номером 30...39, нажатие в течение 3 сек. включает режим REPEATPLAY (Повторное воспроизведение)

**19. Сохраненная настройка радио 4 / RDM (RANDOM) – Воспроизведение в случайном порядке**

В режиме радио нажатие этой кнопки вызывает включение настройки на радиостанцию, занесенной в эту ячейку памяти. В режиме воспроизведения CD включает воспроизведение 4-го трека. В режиме воспроизведения с USB/SD нажатие в течение 2 сек. включает воспроизведение 4-го трека. Последовательное нажатие этой и еще одной из кнопок с номером включает воспроизведение соотв. трека с номером 40...49, нажатие в течение 3 сек. включает режим RDM (RANDOM) – Воспроизведение в случайном порядке

**20. Сохраненная настройка радио 5 / Поиск трека по номеру «+10»**

В режиме радио нажатие этой кнопки вызывает включение настройки на радиостанцию, занесенной в эту ячейку памяти. В режиме воспроизведения CD включает воспроизведение 5-го трека. В режиме воспроизведения с USB/SD нажатие в течение 2 сек. включает воспроизведение 5-го трека. Последовательное нажатие этой и еще одной из кнопок с номером включает воспроизведение соотв. трека с номером 50...59, нажатие в течение 3 сек. включает режим последовательного поиска по номеру с шагом в 10 треков в сторону увеличения

**21. Сохраненная настройка радио 6 / Поиск трека по номеру «-10»**

В режиме радио нажатие этой кнопки вызывает включение настройки на радиостанцию, занесенной в эту ячейку памяти. В режиме воспроизведения CD включает воспроизведение 6-го трека. В режиме воспроизведения с USB/SD нажатие в течение 2 сек. включает воспроизведение 6-го трека. Последовательное нажатие этой и еще одной из кнопок с номером включает воспроизведение соотв. трека с номером 60...69, нажатие в течение 3 сек. включает режим последовательного поиска по номеру с шагом в 10 треков в сторону уменьшения

**22. Кнопка замка передней панели**

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

| <b>Неисправность</b>  | <b>Возможные причины</b>  | <b>Устранение неисправности</b>   |
|---|---|---|
| Нет питания   | Перегорел предохранитель  | Замените предохранитель   |
|   | Отсоединился провод питания                                     | Проверьте крепление и фиксацию проводов питания от аккумуляторной батареи и основной сети |
| Нет звука   | Уровень громкости установлен на минимум                         | Увеличьте громкость VOL +   |
|   | Обрыв провода соединения с динамиками или перепутана полярность | Проверьте соединение проводов и полярность  |
|   | Установлен режим отключения звука                               |   |
| Изделие не реагирует на кнопки управления на лицевой панели | Сбой в программе  | Нажмите на кнопку сброса RET  |
|   |   | Перезагрузите программу   |
| Помехи при приёме радио                                     | Нет подключения антенны   | Проверьте подключение   |
|   | Слабый источник радиосигнала                                    | Настройте другую станцию  |
| Нет звука при смене музыкальных композиций                  | Слишком быстро переключены дорожки                              | Подождите около 1 минуты или выключите устройство и начните воспроизведение заново        |
| Устройство не реагирует на команды с ПДУ                    | Разрядилась батарейка в ПДУ                                     | Замените батарейку  |

В случае, когда неисправность устранить не удалось – обратитесь в авторизованный сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно разбирать и производить ремонт устройства.

В связи с многообразием дизайнов передних панелей, расположение кнопок и органов управления на приобретенной Вами модели может отличаться от их расположения, приведенного в данной Инструкции.